

ANGLO AMERICAN CORP. OF

S.A. LTD.

5 OCT 1981

ACQUIRED IN LIBRARY



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3305

REGULATION GAZETTE No. 3305

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 195]

PRETORIA, 30 SEPTEMBER 1981

[No. 7816

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 2065

30 September 1981

WINTERGRAANSKEMA.—PRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN BRUISMEEL

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, hierby bekend dat die Koringraad genoem in artikel 6 van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 37 van daardie Skema, met my goedkeuring die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbod afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1998 van 26 September 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, of in die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1981 van 30 September 1977 soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“kalendermaand” die tydperk wat op die eerste dag van 'n besondere maand begin en op die laaste dag daarvan eindig, albei dae inbegrepe;

“onafhanklike staat” 'n staat wat sy onafhanklikheid verkry het ten gevolge van 'n wet van die Republiek.

2. Niemand mag meelblom, meel, semolina of bruismeel teen ander pryse as die pryse in die Aanhangsel hiervan vasgestel, of waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die vasgestelde minimum pryse, of waar sodanige pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as die vasgestelde maksimum pryse verkoop nie: Met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is op verkope van meelblom, meel, semolina of bruismeel wat bedoel is vir uitvoer, insluitende verskaffing aan seevaartuie of as skeepsvoorraad, na ander bestemmings as Suidwes-Afrika, Botswana, Lesotho, Swaziland of 'n onafhanklike staat.

856—A

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 2065

30 September 1981

WINTER CEREAL SCHEME.—PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Wheat Board, referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has under section 37 of that Scheme, with my approval imposed the prohibition set out in the Schedule hereto, in substitution for the prohibition published by Government Notice R. 1998 of 26 September 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, or in the regulations published by Government Notice R. 1981 of 30 September 1977, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“calendar month” means the period commencing on the first day and ending on the last day of any particular month, both days inclusive;

“independant state” means a state who acquired its independence on account of an act of the Republic.

2. No person shall sell flour, meal, semolina or self-raising flour at prices other than the prices fixed in the Annexure hereto, or where such prices are described as minimum prices, at prices less than the fixed minimum prices, or, where such prices are described as maximum prices at prices above the fixed maximum prices: Provided that the said prices shall not apply to sales of flour, meal, semolina or self-raising flour intended for export, including supply to ocean-going craft or as ship's stores, to any destination other than South West Africa, Botswana, Lesotho, Swaziland or an independant state.

7816—1

3. By die toepassing van hierdie verbod word geag dat lewering van meelblom, meel, semolina of bruismeel geskied het, waar die verkoper sodanige produkte per spoor aan die koper stuur, op die datum waarop die verkoper die produkte per spoor aan die koper versend of, waar die verkoper nie sodanige produkte per spoor aan die koper stuur nie, op die datum waarop die koper die produkte ontvang.

4. Dit word verder geag dat net soveel van 'n hoeveelheid meelblom, meel, semolina of bruismeel deur enige besondere verkoper verkoop word as wat tegelyk by 'n bepaalde plek en op 'n bepaalde tydskied gelewer word.

5. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Oktober 1981 en herroep Goewermenskennisgewing R. 1998 van 26 September 1980 met ingang vanaf dieselfde datum.

AANHANGSEL

1. PRYSE BETAALBAAR DEUR 'N PERSOON WAT IN TOTAAL MINSTENS DRIE TON MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN/OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP: MET DIEN VERSTANDE DAT DIE PRYSE VIR SEMOLINA EN BRUISMEEL ONDSKEIDELIK, OOK BETAALBAAR SAL WEES DEUR 'N PERSOON WAT SLEGS MINSTENS 250 kg SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) Per ton netto wanneer in losmaat gelewer of gelewer in verpakings van 12,5 kg netto en groter (koste van houer uitgesluit):

	R
Koekmeelblom	483,94
Witbroodmeelblom	421,82
Bruinbroodmeel	374,19
Volkoringmeel	373,09
Semolina	483,94

(2) Per ton netto wanneer gelewer in verpakings van hoogstens 5 kg netto (koste van houer uitgesluit):

	R
Koekmeelblom	483,94
Witbroodmeelblom	421,82
Bruinbroodmeelblom	249,19
Volkoringmeel	248,09
Semolina	483,94

(3) Dié in subklousule (1) en (2) vasgestelde pryse moet in die geval waar dit in die ondergenoemde verpakings gelewer word vir die onderskeie klasse meelblom, meel of semolina soos volg per ton netto verhoog word:

Verpakking	Verhoging van prys per ton
	R
65 kg-jutehouers	15,17
50 kg-katoenhouers	17,97
50 kg-papierhouers	8,50
25 kg-katoenhouers	23,39
12,5 kg-katoenhouers	36,61
12,5 kg-papierhouers	26,65
5 kg-papierhouers	34,81
2,5 kg-papierhouers	54,09
1 kg-papierhouers	62,03
500 g-kartonhouers semolina	132,71

Met dien verstande dat die prys van die onderskeie klasse meelblom, meel of semolina afgerond kan word tot die naaste sent per houer wat 25 kg en meer bevat en per 25 kg vir verpakings van 12,5 kg en kleiner.

(4) In die geval van meelblom, meel of semolina wat verkoop word anders as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (3) of anders as in losmaat soos genoem in subklousule (1), word dié pryse bereken op die basis van die pryse wat in subklousule (1) per ton netto massa vir die besondere klas meelblom, meel of semolina gelewer in verpakings van 65 kg vasgestel word, soos per ton netto massa verhoog ingevolge subklousule (3).

(5) Vir bruismeel, per ton netto massa:

	R
In papierverpakings van 500 g netto massa	643,49
In papierverpakings van 1 kg netto massa	618,47
In katoenverpakings van 50 kg netto massa	574,41

(6) Dié in subklousule (1), (2), (3), (4) en (5) vasgestelde pryse is onderworpe aan die volgende voorwaardes:

(a) Goïng-, jute-, jute-formium tenax- of plastiese omslae kan vir die verpakking van katoenhouers bevattende 50 kg of minder meelblom, meel, semolina of bruismeel gebruik word teen 'n ekstra koste van 58c per sodanige omslag.

3. For the purpose of this prohibition, delivery of flour, meal, semolina or self-raising flour shall be deemed to have been effected, where such products are railed by the seller to the buyer, on the date the seller dispatches them by rail to the buyer or, where such products are not railed by the seller to the buyer on the date the buyer receives them.

4. It shall further be deemed that only so much of any quantity of flour, meal, semolina or self-raising flour has been sold by any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place and at a particular time.

5. This notice comes into operation on 1 October 1981 and repeals Government Notice R. 1998 of 26 September 1980 with effect from the same date.

ANNEXURE

1. PRICES PAYABLE BY A PERSON WHO BUYS IN TOTAL A QUANTITY OF NOT LESS THAN THREE TONS OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND/OR SELF-RAISING FLOUR FROM ANY ONE SELLER: PROVIDED THAT THE PRICES IN RESPECT OF SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR WILL ALSO BE PAYABLE RESPECTIVELY BY A PERSON WHO BUYS 250 kg OR MORE OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR ONLY FROM ANY ONE SELLER.

(1) Per ton net when delivered in bulk or when delivered in packings of 12,5 kg and larger (excluding cost of containers):

	R
Cake flour	483,94
White bread flour	421,82
Brown bread meal	374,19
Whole-wheat meal	373,09
Semolina	483,94

(2) Per ton net when delivered in packings of not more than 5 kg net (excluding cost of containers):

	R
Cake flour	483,94
White bread flour	421,82
Brown bread meal	249,19
Whole-wheat meal	248,09
Semolina	483,94

(3) The prices fixed in subclauses (1) and (2) must in the case of the undermentioned packings of flour, meal or semolina be increased per ton net mass as follows:

Packing	Increase in price per ton
	R
65 kg jute containers	15,17
50 kg cotton containers	17,97
50 kg paper containers	8,50
25 kg cotton containers	23,39
12,5 kg cotton containers	36,61
12,5 kg paper containers	26,65
5 kg paper containers	34,81
2,5 kg paper containers	54,09
1 kg paper containers	62,03
500 g cardboard containers of semolina	132,71

Provided that the selling prices of the respective classes of flour, meal or semolina may be rounded off to the nearest cent per container containing 25 kg and more and per 25 kg for packings of 12,5 kg and smaller.

(4) In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in subclause (3) or otherwise than in bulk as mentioned in subclause (1), the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in subclause (1) per ton net mass for the particular class of flour, meal or semolina delivered in packings of 65 kg as increased in terms of subclause (3).

(5) For self-raising flour per ton net mass:

	R
In paper packings of 500 g net mass	643,49
In paper packings of 1 kg net mass	618,47
In cotton packings of 50 kg net mass	574,41

(6) The prices fixed in subclauses (1), (2), (3), (4) and (5) are subject to the following conditions:

(a) Hessian, jute, jute-phormium tenax or plastic covers may be used for the packing of cotton containers containing 50 kg or less of flour, meal, semolina or self-raising flour at an extra charge of 58c per such cover.

(b) Papieromslae wat in die handel as "baler bags" bekend is, kan vir die verpakking van twee 12,5 kg-, vyf 5 kg-, tien 2,5 kg- of vyf-en-twintig 1 kg-papierhouers meelblom of meel gebruik word, maar geen ekstra koste mag vir sodanige "baler bags" gevra word nie.

(c) Geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houers wat verskaf word om 1 kg- en 500 g-verpakkings van bruismeel of semolina te bevat nie, en waar geen sodanige kaste of houers verskaf word nie, word die pryse vasgestel in subklousule (1), (2) en (5) verminder met 40c per 50 kg bruismeel of semolina.

(d) Die pryse sluit in—

(i) karweikoste na die koper se perseel geleë in die Republiek van Suid-Afrika of 'n onafhanklike staat waar die produkte anders as per spoor of padvervoerdien van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens of van die Spoorweë van 'n onafhanklike Staat versend word: Met dien verstande dat waar produkte aldus via 'n onafhanklike staat of regstreeks versend word na 'n koper se perseel geleë in Botswana, Lesotho of Swaziland, die pryse net die karweikoste tot by die toegangsgrens van Botswana, Lesotho of Swaziland, na gelang van die geval, insluit;

(ii) die spoorvrage na die koper se stasie waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in die Republiek van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika of 'n onafhanklike staat gestuur word: Met dien verstande dat—

(aa) waar die produkte per spoor gestuur word na 'n dorp of gebied waarin die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens of die Spoorweë van 'n onafhanklike Staat self of deur kontrakteurs karweidienste lewer, die pryse die karweikoste van die koper se stasie na sy perseel insluit; en

(bb) waar die produkte per spoor gestuur word na 'n dorp of gebied waarin die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens of die Spoorweë van 'n onafhanklike Staat nie self of deur kontrakteurs karweidienste lewer nie, en indien die verkoper 'n karweier huur om die produkte van die koper se stasie na sy perseel te vervoer, sodanige pryse karweikoste insluit indien daar in daardie dorp of gebied 'n meul geleë is wat by die Koringraad, die Transkeise Departement van Landbou en Bosbou, die Bophuthatswana Landbou Bemakingsraad die Venda Owerhede of die Owerheid van 'n ander onafhanklike staat geregistreer is om koring kommersieel te maal en wat sy produkte in daardie dorp of gebied karwei; en

(iii) waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in Botswana, Lesotho of Swaziland gestuur word, net die spoorvrage tot by die toegangsgrens van Botswana, Lesotho of Swaziland, na gelang van die geval.

(e) Die pryse sluit nie die vervoerkoste per padvervoerdien van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens of van die Spoorweë van 'n onafhanklike staat in nie.

(f) 'n Afslag van 1,75 persent moet toegelaat word waar—

(i) betaling by wyse van kontant met bestelling geskied; of

(ii) betaling by wyse van kontant geskied binne 12 dae na die datum waarop die verkoper die produkte per spoor aan die koper versend; of

(iii) betaling by wyse van kontant geskied binne vyf dae, Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae uitgesluit, na die datum waarop die verkoper die produkte aan die koper lewer waar die produkte nie per spoor versend word nie.

(g) Waar die koper nie die verkoper voor of op die laaste dag van die kalendermaand wat onmiddellik volg op die maand waarin die verkoper die produkte gelewer het of van die daaropvolgende kalendermaand indien die verkoper die produkte per spoor gedurende die laaste sewe dae van 'n kalendermaand aan die koper gestuur het, in kontant betaal nie, word die prys met 1,75 persent verhoog ten opsigte van elke kalendermaand of gedeelte daarvan waarmee die datum van betaling die vasgestelde datum oorskry.

(h) Geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukte wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringproduk aan die koper of iemand anders verskaf, gee, toelaat of aanbied of beloof om te verskaf, te gee of toe te laat nie. Waar enige voordeel uitgesonderd die koringproduk wat verkoop is ten opsigte van die verkoop van sodanige koringproduk aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee, toegelaat, aangebied of beloof word, word sodanige verkoop geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk vasgestel is. Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys beloning, geskenk, diens, konsessie, toelating (insluitende 'n toelating vir spoorvrage of karweikoste), lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet sonder die prysverhoging waarvoor in paragraaf (g) voorsiening gemaak word, of voorreg van watter aard ook al geag 'n voordeel te wees.

2. PRYSE BETAALBAAR DEUR 'N PERSOON WAT IN TOTAAL MINDER AS DRIE TON MAAR MINSTENS 250 kg MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN/OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP: MET DIEN VERSTANDE DAT DIE PRYSE VIR SEMOLINA EN BRUISMEEL ONDERSKEIDELIK OOK BETAALBAAR SAL WEES DEUR 'N PERSOON WAT SLEGS MINSTENS 50 kg EN MEER MAAR MINDER AS 250 kg SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(b) Paper covers known in the trade as "baler bags" may be used for the packing of two 12,5 kg, five 5 kg, ten 2,5 kg or twenty-five 1 kg paper containers of flour or meal, but no extra charge may be made for such "baler bags".

(c) No extra charge shall be made for wooden cases or other containers provided to hold 1 kg and 500 g packings of self-raising flour or semolina, and where no such cases or containers are provided the prices fixed in subclauses (1), (2) and (5) shall be reduced by 40c per 50 kg of self-raising flour or semolina.

(d) The prices shall include—

(i) the costs of cartage to the buyer's premises situated in the Republic of South Africa or independent state where the products are dispatched otherwise than by rail or road transport service of the South African Railways and Harbours Administration, or the railways of an independent state: Provided that where the products are dispatched in this manner via an independent state or directly to a buyer whose premises are situated in Botswana, Lesotho or Swaziland the prices shall include the cost of the cartage to the entering border of Botswana, Lesotho or Swaziland only as the case may be;

(ii) the railage to the buyer's station where the products are railed to rail destinations situated in the Republic of South Africa, South West Africa, or independent state: Provided that—

(aa) where the products are railed to a town or area in which the South African Railways and Harbours Administration or the railways of an independent state itself or through contractors performs cartage services, the prices shall include the cartage cost from the buyer's station to his premises; and

(bb) where the products are railed to a town or area in which the South African Railways and Harbours Administration or the railways of an independent state does not itself or through contractors perform cartage services and the seller hires a carrier to effect cartage of the products from the buyer's station to his premises, the prices shall include the cost of such cartage if there is situated in that town or area a mill which is registered with the Wheat Board, the Transkeian Department of Agriculture and Forestry, the Bophuthatswana Agricultural Marketing Council, the Venda Authorities or the authority of any other independent state to mill wheat commercially and which effect cartage of its products in that town or area; and

(iii) where the products are railed to rail destinations situated in Botswana, Lesotho or Swaziland the railage to the entering border of Botswana, Lesotho or Swaziland only, as the case may be.

(e) Prices shall not include charges for transport by road transport service of the South African Railways and Harbours Administration or the railways of an independent state.

(f) A discount of 1,75 per cent shall be allowed where payment is made—

(i) cash with order; or

(ii) in cash within 12 days of the date of dispatch of the products by rail by the seller to the buyer; or

(iii) in cash within five days, excluding Saturdays, Sundays and public holidays, of the date of delivery of the products by the seller to the buyer where the products are not dispatched by rail.

(g) Where the buyer does not pay the seller in cash before or on the last day of the calendar month immediately following the month during which the seller has delivered the products to the buyer or of the second consecutive month if the seller has dispatched the products by rail to the buyer during the last seven days of a calendar month, the price shall be increased by 1,75 per cent in respect of each calendar month or portion thereof by which the date of payment exceeds the fixed date.

(h) No seller shall supply, give, allow or offer or promise to supply, give or allow any benefit whatsoever other than the wheaten products sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product. Where any benefit other than the wheaten product sold is supplied, given, allowed, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product. For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance (including any allowance for railage or cartage), loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit without the price increase provided for in paragraph (g) or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

2. PRICES PAYABLE BY A PERSON WHO BUYS IN TOTAL A QUANTITY OF LESS THAN THREE TONS BUT NOT LESS THAN 250 kg OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND/OR SELF-RAISING FLOUR FROM ANY ONE SELLER: PROVIDED THAT THE PRICES IN RESPECT OF SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR WILL ALSO BE PAYABLE RESPECTIVELY BY A PERSON WHO BUYS 50 kg OR MORE, BUT LESS THAN 250 kg OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR ONLY FROM ANY ONE SELLER.

(1) Per ton netto wanneer in losmaat deur die verkoper gelewer:

	R
Koekmeelblom	503,30
Witbroodmeelblom	438,69
Bruinbroodmeel	389,16
Volkoringmeel	388,01
Semolina	503,30

(1) Per ton net when delivered in bulk:

	R
Cake flour	503,30
White bread flour	438,69
Brown bread meal	389,16
Whole-wheat meal	388,01
Semolina	503,30

(2) Per ton netto wanneer gelewer in verpakings (koste van houers uitgesluit):

	65kg-jute-houers	50 kg-katoen-houers	50 kg-papier-houers	25 kg-katoen-houers	12,5 kg-katoen-houers	12,5 kg-papier-houers	5 kg-papier-houers	2,5 kg-papier-houers	1 kg-papier-houers
	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Koekmeelblom	503,90	504,02	503,64	504,23	504,76	504,36	504,69	505,46	505,78
Witbroodmeelblom	439,30	439,41	439,03	439,63	440,16	439,76	440,09	440,86	441,17
Bruinbroodmeel	389,76	389,88	389,50	390,09	390,62	390,22	260,55	261,32	261,64
Volkoringmeel	388,62	388,73	388,35	388,95	389,48	389,08	259,41	260,18	260,49
Semolina	503,90	504,02	503,64	504,23	504,76	504,36	504,69	505,46	505,78

(2) Per ton net when delivered in packings (excluding cost of containers):

	65 kg jute containers	50 kg cotton containers	50 kg paper containers	25 kg cotton containers	12,5 kg cotton containers	12,5 kg paper containers	5 kg paper containers	2,5 kg paper containers	1 kg paper containers
	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Cake flour	503,90	504,02	503,64	504,23	504,76	504,36	504,69	505,46	505,78
White bread flour	439,30	439,41	439,03	439,63	440,16	439,76	440,09	440,86	441,17
Brown bread meal	389,76	389,88	389,50	390,09	390,62	390,22	260,55	261,32	261,64
Whole-wheat meal	388,62	388,73	388,35	388,95	389,48	389,08	259,41	260,18	260,49
Semolina	503,90	504,02	503,64	504,23	504,76	504,36	504,69	505,46	505,78

(3) Dié in subklousule (2) vasgestelde pryse moet in die geval van die verpakings genoem in subklousule (3) van klousule 1 vir die onderskeie klasse meelblom, meel en semolina per ton netto *mutatis mutandis* verhoog word op die wyse voorgeskryf in subklousule (3) van klousule 1.

(4) In die geval van meelblom, meel of semolina wat verkoop word anders as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (3) van klousule 1 of anders as in losmaat soos genoem is subklousule (1) van hierdie klousule, word die pryse bereken op basis van pryse wat in subklousule (2) van hierdie klousule per ton netto massa vir die besondere klas meelblom, meel of semolina gelewer in verpakings van 65 kg vasgestel is, soos per ton netto massa verhoog ingevolge subklousule (3).

(5) Vir bruismeel per ton netto massa:

	R
In papierverpakings van 500 g netto massa	669,23
In papierverpakings van 1 kg netto massa	643,21
In katoenverpakings van 50 kg netto massa	597,39

(6) Dié in subklousule (1), (2), (3), (4) en (5) vasgestelde pryse is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (6) van klousule 1.

3. PRYSE BETAALBAAR DEUR 'N PERSOON WAT IN TOTAAL MINDER AS 250 kg MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN/OF BRUISMEEL OF MINDER AS 50 kg SEMOLINA OF BRUISMEEL ALLEENLIK VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) Die pryse mag nie laer wees as die pryse gespesifiseer in subklousules (1) tot (5) van klousule 2 van hierdie Aanhangsel nie.

(2) Die pryse mag nie hoër wees as die volgende nie:

(a) Vir meelblom, meel en semolina wanneer dit in verpakings verkoop word soos hieronder gespesifiseer:

	Per sak van 65 kg netto (jutehouer)	Per sak van 50 kg netto (katoenhouer)	Per sak van 50 kg netto (papierhouer)	Per sak van 25 kg netto (katoenhouer)	Per sak van 12,5 kg netto (katoenhouer)	Per sak van 12,5 kg netto (papierhouer)	Per sak van 5 kg netto (papierhouer)	Per sak van 2,5 kg netto (papierhouer)	Per sak van 1 kg netto (papierhouer)
	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Koekmeelblom	34,88	27,61	27,08	14,59	7,48	7,34	3,02	1,61	0,66
Witbroodmeelblom	31,24	24,63	24,10	12,97	6,68	6,53	2,68	1,45	0,59
Bruinbroodmeel	28,35	22,35	21,81	11,93	6,16	6,01	1,74	0,97	0,40
Volkoringmeel	28,27	22,29	21,75	11,89	6,15	6,00	1,73	0,96	0,40
Semolina	34,88	27,61	27,08	14,59	7,48	7,34	3,02	1,61	0,66

(b) Vir semolina wat in 500 g-verpakings verkoop word: 36c per 500 g.

(c) Vir meelblom, meel of semolina wat verkoop word anders as in een of ander van die verpakings genoem in paragrawe (a) of (b):

	Vir 25 kg of meer, per 65 kg	Vir 12,5 kg of meer, maar minder as 25 kg, per 12,5 kg	Vir 5 kg of meer, maar minder as 12,5 kg, per 5 kg	Vir 2,5 kg of meer, maar minder as 5 kg, per 2,5 kg	Vir minder as 2,5 kg, per 1 kg
	R	R	R	R	R
Koekmeelblom	34,88	7,17	2,92	1,50	0,60
Witbroodmeelblom	31,24	6,55	2,73	1,39	0,56
Bruinbroodmeel	28,47	6,08	2,53	1,31	0,54
Volkoringmeel	28,39	6,07	2,52	1,31	0,53
Semolina	34,88	7,17	2,92	1,50	0,60

(3) The prices fixed in subclause (2) must in the case of the packings mentioned in subclause (3) of clause 1 be increased *mutatis mutandis* in the manner prescribed by subclause (3) of clause 1.

(4) In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings referred to in subclause (3) of clause 1 or otherwise than in bulk as mentioned in subclause (1) of this clause, the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in subclause (2) of this clause per ton net mass for the particular class of flour, meal or semolina delivered in packings of 65 kg as increased per ton net for packings of 65 kg in terms of subclause (3).

(5) For self-raising flour per ton net mass:

	R
In paper packings of 500 g net mas	669,23
In paper packings of 1 kg net mass	643,21
In cotton packings of 50 kg net mass	597,39

(6) The prices fixed in subclauses (1), (2), (3), (4) and (5) *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in subclause (6) of clause 1.

3. PRICES PAYABLE BY A PERSON WHO BUYS IN TOTAL FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 250 kg OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND/OR SELF-RAISING FLOUR OR LESS THAN 50 kg OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR ONLY.

(1) The prices shall not be less than the selling prices specified in subclauses (1) to (5) of clause 2 of this Annexure.

(2) The prices shall not exceed the following:

(a) For flour, meal and semolina when sold in packings as specified hereunder:

	Per bag of 65 kg net (jute container)	Per bag of 50 kg net (cotton container)	Per bag of 50 kg net (paper container)	Per bag of 25 kg net (cotton container)	Per bag of 12,5 kg net (cotton container)	Per bag of 12,5 kg net (paper container)	Per bag of 5 kg net (paper container)	Per bag of 2,5 kg net (paper container)	Per bag of 1 kg net (paper container)
Cake flour.....	R 34,88	R 27,61	R 27,08	R 14,59	R 7,48	R 7,34	R 3,02	R 1,61	R 0,66
White bread flour.....	31,24	24,63	24,10	12,97	6,68	6,53	2,68	1,45	0,59
Brown bread meal.....	28,35	22,35	21,81	11,93	6,16	6,01	1,74	0,97	0,40
Whole-wheat meal.....	28,27	22,29	21,75	11,89	6,15	6,00	1,73	0,96	0,40
Semolina.....	34,88	27,61	27,08	14,59	7,48	7,34	3,02	1,61	0,66

(b) For semolina sold in 500 g packings: 36c per 500 g.

(c) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings referred to in paragraph (a) or (b):

	For 25 kg or more, per 65 kg	For 12,5 kg or more, but less than 25 kg, per 12,5 kg	For 5 kg or more, but less than 12,5 kg, per 5 kg	For 2,5 kg or more, but less than 5 kg, per 2,5 kg	For less than 2,5 kg, per 1 kg
Cake flour.....	R 34,88	R 7,17	R 2,92	R 1,50	R 0,60
White bread flour.....	31,24	6,55	2,73	1,39	0,56
Brown bread meal.....	28,47	6,08	2,53	1,31	0,54
Whole-wheat meal.....	28,39	6,07	2,52	1,31	0,53
Semolina.....	34,88	7,17	2,92	1,50	0,60

(d) Vir bruismeel—

in 500 g-verpakkings: 38c per 500 g;

in 1 kg-verpakkings: 73c per 1 kg.

(3) Die pryse soos uiteengesit in subklousules (1) en (2) is onderworpe aan die volgende voorwaardes:

(a) Goïing-, jute-formium tenax- of plastiese omslae kan vir die verpakking van katoenhousers bevattende 50 kg of minder meelblom, meel, semolina of bruismeel gebruik word teen 'n ekstra koste van 58c per sodanige omslag.

(b) Papieromslae wat in die handel as "baler bags" bekend is, kan vir die verpakking van twee 12,5 kg-, vyf 5 kg-, tien 2,5 kg- of vyf-en-twintig 1 kg-papierhouers meelblom of meel gebruik word maar geen ekstra koste mag vir sodanige "baler bags" gevra word nie.

(c) Geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houters wat verskaf word om 1 kg- en 500 g-verpakkings van bruismeel of semolina te bevat nie, en waar geen sodanige kaste of houters verskaf word nie, word die pryse vasgestel in paragrawe (b) en (d) van subklousule (2) verminder met 40c per 50 kg bruismeel of semolina.

(d) Waar die verkoper 'n meel is wat by die Koringraad, by die Transkeise Departement van Landbou en Bosbou, by die Bophuthatswana Bemakingsraad, by die Venda Owerhede of by die owerheid van 'n ander onafhanklike staat geregistreer is om koring kommersieel te maal, sluit die pryse nie die vervoerkoste per padvervoerdien van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens of van die Spoorweë van 'n onafhanklike staat in nie, maar die pryse sluit in—

(i) spoorvrag vanaf die naaste spoorwegstasie of -halte van sodanige meel of sy depot in dieselfde sentrum as genoemde meel na die koper se naaste spoorwegstasie of -halte met inbegrip van karweikoste van sodanige meel of depot af na sy naaste spoorwegstasie of -halte geleë in die Republiek van Suid-Afrika of 'n onafhanklike staat en alle verpligte karweikoste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens of van die Spoorweë of van 'n onafhanklike staat: Met dien verstande dat waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in Botswana, Lesotho of Swaziland gestuur word, die pryse met spoorvrag tot die toegangsgrens van Botswana, Lesotho of Swaziland na gelang van die geval, insluit; of

(ii) waar die produkte nie per spoor gestuur word nie, die karweikoste van sodanige meel of sy depot of na die koper se perseel geleë in die Republiek van Suid-Afrika of 'n onafhanklike staat.

(e) Waar die verkoper nie 'n meel is wat by die Koringraad, by die Transkeise Departement van Landbou en Bosbou, by die Bophuthatswana Landbou Bemakingsraad of by die Venda Owerhede of by die owerheid van 'n ander onafhanklike staat geregistreer is om koring kommersieel te maal nie, sluit die pryse die karweikoste na die koper se perseel of na die verkoper se naaste spoorwegstasie of -halte in, maar sluit nie spoorvrag, vervoerkoste per padvervoerdien van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens of van die Spoorweë van 'n onafhanklike staat en/of verpligte karweikoste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens of van die Spoorweë van 'n onafhanklike staat in nie: Met dien verstande dat waar die produkte na die verkoper se perseel vervoer is oor 'n groter afstand as 5 km van sy naaste spoorwegstasie of -halte af, die pryse verhoog kan word met die koste wat werklik deur hom ten opsigte van die afstand bo 5 km aangegaan is, bereken tot die naaste halfsent.

(d) For self-raising flour—

in 500 g packings: 38c per 500 g;

in 1 kg packings: 73c per 1 kg.

(3) The prices set out in subclauses (1) and (2) are subject to the following conditions:

(a) Hessian, jute, jute phormium tenax or plastic covers may be used for the packing of cotton containers, containing 50 kg or less of flour, meal, semolina or self-raising flour at an extra charge of 58c per such cover.

(b) Paper covers known in the trade as "baler bags" may be used for the packing of two 12,5 kg, five 5 kg, ten 2,5 kg, or twenty-five 1 kg paper containers of flour or meal but no extra charge may be made for such "baler bags".

(c) No extra charge shall be made for wooden cases or other containers provided to hold 1 kg and 500 g packings of self-raising flour or semolina, and where no such cases or containers are provided the prices fixed in paragraphs (b) and (d) or subclause (2) shall be reduced by 40c per 50 kg of semolina or self-raising flour.

(d) Where the seller is a mill registered with the Wheat Board, the Transkeian Department of Agriculture and Forestry, the Bophuthatswana Marketing Council, the Venda Authorities or the authority of any other independent state to mill wheat commercially the prices shall not include the charges of transport by road transport service of the South African Railways and Harbours Administration or the railways of an independent state but shall include—

(i) railage from the nearest railway station or siding of such mill or its depot situated in the same centre as the aforesaid mill to the buyer's nearest railway station or siding situated in the Republic of South Africa or independent state including cost of cartage from such mill or depot to its nearest railway station or siding and all compulsory cartage charges of the South African Railways and Harbours Administration or the railways of an independent state: Provided that where the products are railed to rail destinations situated in Botswana, Lesotho or Swaziland the prices shall include the cost of railage to the entering border of Botswana, Lesotho or Swaziland only, as the case may be; or

(ii) where the products are not railed, the cost of cartage from such mill or its depot to the buyer's premises situated in the Republic of South Africa or an independent state.

(e) Where the seller is not a mill registered with the Wheat Board, the Transkeian Department of Agriculture and Forestry, the Bophuthatswana Marketing Council, the Venda Authorities or the authority of any other independent state to mill wheat commercially, the prices shall include cost of cartage to the buyer's premises situated in the Republic of South Africa or an independent state or to the seller's nearest station or siding but shall not include railage charges in respect of transport by road transport service of the South African Railways and Harbours Administration or the railways of an independent state and/or compulsory cartage charges of the South African Railways and Harbours Administration or the railways of an independent state: Provided that where the products have been transported to the seller's premises for a distance in excess of 5 km from his nearest railway station or siding, the prices may be increased by the costs, calculated to the nearest half cent, actually incurred by him in respect of the distance in excess of 5 km.

(f) Geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee, toelaat of aanbied of beloop om te verskaf, te gee of toe te laat nie. Waar enige voordeel uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders, verskaf, gegee, toegelaat, aangebied of beloop word, word sodanige verkoop geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel word. Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelating (insluitende 'n toelating vir spoorvrag of karweikoste), lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg van watter aard ook al geag 'n voordeel te wees.

Die pryse gespesifiseer in klousules 1, 2 en 3 van hierdie Aanhangsel word ten opsigte van meelblom, meel, semolina en bruismeel wat versend word na bestemmings in Suidwes-Afrika en Walvisbaai verhoog met R26,17 per ton netto massa.

No. R. 2066

30 September 1981

HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS OP KORING, GARS, HAWER EN ROG

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, hierby bekend dat die Koringraad, vermeld in artikel 6 van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikels 24 en 25 van daardie Skema, met my goedkeuring, die heffings en spesiale heffings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het, ter vervanging van die heffings en spesiale heffings afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2000 van 26 September 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Die volgende heffings en spesiale heffings word hierby opgelê op koring, gars, hawer en rog wat deur produsente daarvan aan die Raad verkoop word:

Soort produk	Kolom A	Kolom B	Kolom C
	Heffing per metrieke ton netto massa	Spesiale heffing per metrieke ton netto massa	Spesiale heffing per metrieke ton netto massa
Koring.....	c 175	c 15	c 95
Gars.....	175	200	96
Hawer.....	175	—	97
Rog.....	175	—	95

3. 'n Heffing of spesiale heffing kragtens klousule 2 opgelê, kan deur die Raad verhaal word—

(a) in die geval van 'n in kolom A bedoelde heffing, deur dit by te voeg by die prys waarteen die Raad die betrokke koring, gars, hawer of rog aan iemand van die hand sit;

(b) in die geval van 'n in kolom B bedoelde spesiale heffing, deur dit by te voeg by die prys waarteen die Raad die koring (behalwe durumkoring) aan meulenaars vir maal en gars aan kopers vir mout vir die brou van bier, van die hand sit; en

(c) in die geval van 'n in kolom C bedoelde spesiale heffing, deur dit af te trek van die prys wat deur die Raad aan die produsente van koring, gars, hawer en rog betaalbaar is.

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Oktober 1981 en herroep Goewermentskennisgewing R. 2000 van 26 September 1980 met ingang vanaf dieselfde datum.

(f) No seller shall supply, give, allow or offer or promise to supply, give or allow any benefit whatsoever other than the wheaten product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product. Where any benefit other than the wheaten product sold is supplied, given, allowed, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product. For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance (including any allowance for railage or cartage), loan payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

4. The prices specified in clauses 1, 2 and 3 of this Annexure shall be increased by R26,17 per ton net mass in respect of flour, meal, semolina and self-raising flour dispatched to destinations in South West Africa and Walvis Bay.

No. R. 2066

30 September 1981

LEVIES AND SPECIAL LEVIES ON WHEAT, BARLEY, OATS AND RYE

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Wheat Board, referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has in terms of sections 24 and 25 of that Scheme, with my approval, imposed the levies and special levies set out in the Schedule hereto, in substitution for the levies and special levies published by Government Notice R. 2000 of 26 September 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. The following levies and special levies are hereby imposed on wheat, barley, oats and rye sold by producers thereof to the Board:

Kind of product	Column A	Column B	Column C
	Levy per metric ton net mass	Special levy per metric ton net mass	Special levy per metric ton net mass
Wheat.....	c 175	c 15	c 95
Barley.....	175	200	96
Oats.....	175	—	97
Rye.....	175	—	95

3. Any levy or special levy imposed under clause 2, may be recovered by the Board—

(a) in the case of a levy referred to in Column A, by adding it to the price at which the Board disposes of the wheat, barley, oats or rye in question to any person;

(b) in the case of a special levy referred to in Column B, by adding it to the price at which the Board disposes of wheat (except durum wheat) to millers for milling and of barley to buyers for malting for beer brewing; and

(c) in the case of a special levy referred to in Column C, by deducting it from the price payable by the Board to the producers of wheat, barley, oats or rye.

4. This notice shall come into operation on 1 October 1981 and repeals Government Notice R. 2000 of 26 September 1980 with effect from the same date.

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
Landbou en Visserye, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 2065	Bemarkingswet (59/1968): Wintergraan- skema: Pryse van meelblom, meel, semolina en bruismeel	1	7816
R. 2066	do.: Heffings en spesiale heffings op koring, gars, hawer en rog	6	7816

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Agriculture and Fisheries, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 2065	Marketing Act (59/1968): Winter Cereal Scheme: Prices of flour, meal, semolina and selfraising flour	1	7816
R. 2066	do.: Levies and special levies on wheat, bar- ley, oats and rye	6	7816

